

DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens

User Guide

使用说明

使用説明

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Guide de l'utilisateur

Guida dell'utente

Gebruiksaanwijzing

Manual do utilizador

Guia do usuário

Руководство пользователя

v1.0



WE ARE HERE FOR YOU

在线技术支持



Contact
DJI SUPPORT

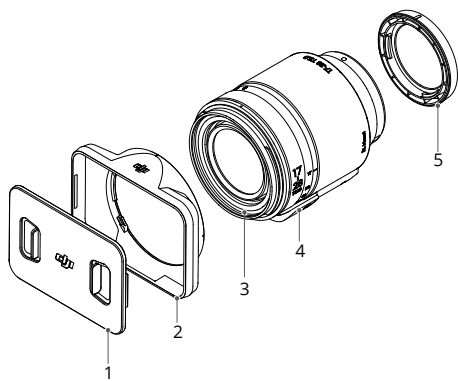


微信扫一扫
获取技术支持

dji and RONIN are trademarks of DJI.
Copyright © 2022 DJI All Rights Reserved.

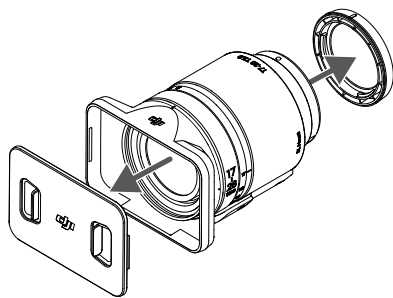


YCBZS00227903

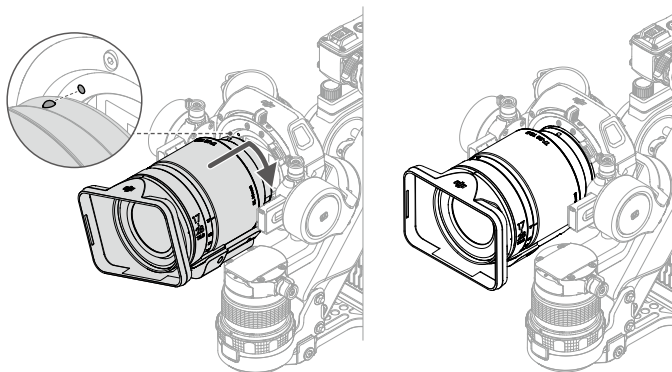


1	2	3	4	5
Lens Front Cap	Lens Hood	Lens	Zoom Motor	Lens Rear Cap
镜头前保护盖	遮光罩	镜头	变焦电机	镜头后保护盖
鏡頭前保護蓋	遮光罩	鏡頭	變焦馬達	鏡頭後保護蓋
レンズフロントキャップ	レンズフード	レンズ	ズームモーター	レンズ背面キャップ
렌즈 전면 캡	렌즈 후드	렌즈	줌 모터	렌즈 후면 캡
Vordere Objektivkappe	Gegenlichtblende	Objektiv	Zoom-Motor	Hintere Objektivkappe
Tapa delantera del objetivo	Parasol del objetivo	Objetivo	Motor de zoom	Tapa posterior del objetivo
Cache d'objectif avant	Pare-soleil pour objectif	Objectif	Moteur zoom	Cache d'objectif arrière
Tappo anteriore di copertura dell'obiettivo	Paraluce	Obiettivo	Motore dello zoom	Tappo posteriore di copertura dell'obiettivo
Voorste dop lens	Lenskap	Lens	Zoommotor	Achterste dop lens
Tampa frontal da lente	Cobertura da lente	Lente	Motor do zoom	Tampa traseira da lente
Capa frontal da lente	Cobertura da lente	Lente	Motor do zoom	Capa traseira da lente
Передняя крышка объектива	Бленда	Объектив	Мотор зума	Задняя крышка объектива

A

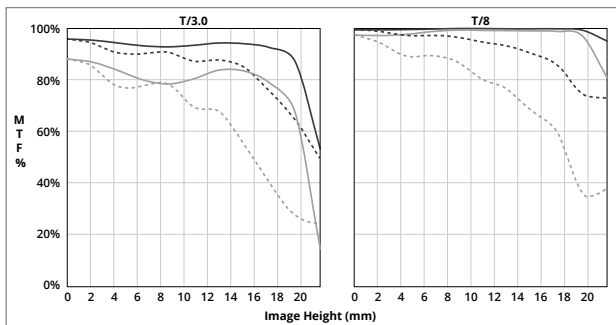


B



MTF

17 mm



Sagittal
— 20 lp/mm
— 40 lp/mm

徑向
— 20 線對 / 毫米
— 40 線對 / 毫米

S(방사형 방향)
— 20lp/mm
— 40lp/mm

Sagital
— 20 lp/mm
— 40 lp/mm

Meridional
- - - 20 lp/mm
- - - 40 lp/mm

切向
- - - 20 線對 / 毫米
- - - 40 線對 / 毫米

M(동심원 방향)
- - - 20lp/mm
- - - 40lp/mm

Meridional
- - - 20 lp/mm
- - - 40 lp/mm

徑向
— 20 线對 / 毫米
— 40 线對 / 毫米

サジタル方向
— 20 lp/mm
— 40 lp/mm

Sagittal
— 20 lp/mm
— 40 lp/mm

Sagittal
— 20 lp/mm
— 40 lp/mm

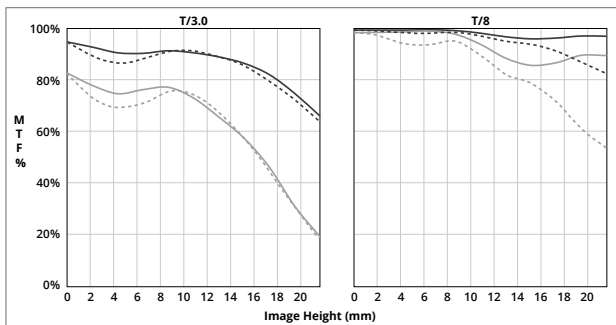
切向
- - - 20 线對 / 毫米
- - - 40 线對 / 毫米

メリディオナル方向
- - - 20 lp/mm
- - - 40 lp/mm

Meridional
- - - 20 lp/mm
- - - 40 lp/mm

Méridional
- - - 20 lp/mm
- - - 40 lp/mm

28 mm



Sagittale
— 20 lp/mm
— 40 lp/mm

Sagital
— 20 lp/mm
— 40 lp/mm

Сагиттальная плоскость
— 20 п.л./мм
— 40 п.л./мм

Meridionale
- - - 20 lp/mm
- - - 40 lp/mm

Meridional
- - - 20 lp/mm
- - - 40 lp/mm

Меридианная плоскость
- - - 20 п.л./мм
- - - 40 п.л./мм

Sagittaal
— 20 lp/mm
— 40 lp/mm

Sagital
— 20 lp/mm
— 40 lp/mm

Meridionaal
- - - 20 lp/mm
- - - 40 lp/mm

Meridional
- - - 20 lp/mm
- - - 40 lp/mm

Disclaimer


Carefully read this entire document and all safe and lawful practices provided before use.

Introduction

DJI™ DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH is a full frame zoom lens with focal lengths ranging from 17-28 mm and T3.0 aperture. The casing is designed with a magnesium aluminum alloy weighing only 520 g. DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH supports the DL mount and is compatible with DJI RONIN™ 4D.

Installing the Lens

- Remove the lens front and rear cap. (Figure A)
- Align the two red dots on the lens and the camera of Ronin 4D. Insert the lens into the camera body. Rotate the lens clockwise until it clicks. (Figure B)

	<ul style="list-style-type: none">DO NOT press the lens release button on the Ronin 4D camera mounting plate when attaching the lens.Refer to the DJI Ronin 4D User Manual > Hand Grips section on how to control the iris, focus, and zoom.
---	--

MTF

An MTF (Modulation Transfer Function) chart is used to measure the ability of a lens to reproduce contrast and resolve details. Low spatial frequencies reflect overall contrast and high spatial frequencies reflect detail resolution, both are measured in lp/mm. Image Height indicates the distance of a given point on the lens from the center of the sensor. MTF 100% indicates perfect performance.

Specifications

Imager Size	Full Frame Sensor (36 mm × 24 mm)
Focal Length	17-28 mm
MOD (From Object to Image Plane)	17 mm: 0.19 m 28 mm: 0.26 m
Aperture Range	T3.0-T22
Filter Diameter	Φ 67 mm
External Dimensions (Zoom motor excluded)	Φ 78 mm (Max) × L 100.1 mm (To Mount, Hood excluded) Φ 78 mm (Max) × L 117.2 mm (To Mount, Hood included)
Lens Mount	DL Mount
Weight (Lens hood included)	Approx. 520 g
Operating Temperature	-10° to 55° C (14° to 131° F)
Storage Temperature	10° to 35° C (50° to 95° F)
Storage Humidity	45%-75%

CHS

免责声明


使用本产品之前，请仔细阅读并遵循本文及与本产品相关的所有安全与合规操作指引。

简介

DJI™ DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH 镜头为全画幅 DL 可变焦镜头，焦距 17-28mm，具备 3.0 大光圈，外壳使用镁铝合金设计，重量仅为 520 克。支持 DL 卡口相机，适配 DJI RONIN™ 4D。

安装镜头

- 移除镜头前、后保护盖。（图 A）
- 对齐镜头安装位置与 Ronin 4D 相机安装位置的红点，嵌入镜头后，顺时针旋转镜头直至听到“咔”一声。（图 B）

	<ul style="list-style-type: none">安装镜头时，请勿按压 Ronin 4D 相机安装位置的解锁按键。请参考《DJI Ronin 4D 用户手册》了解如何控制镜头光圈、焦点及变焦。
---	--

镜头 MTF 曲线

MTF (Modulation Transfer Function 调制传递函数) 反应了镜头对拍摄对象的还原能力。MTF 曲线的低线对主要表现全局反差，高线对主要表现细节解析度。像高表征当前点到中心的距离。MTF 值越接近 100% 分辨率越高。

规格参数

影像尺寸	全画幅 (36 mm × 24 mm)
焦距	17-28 mm
最近对焦距离 (MOD)	17 mm: 0.19 m 28 mm: 0.26 m
光圈	T3.0-T22
滤镜口径	Φ67 mm
镜头尺寸 (不含变焦电机)	Φ 78 mm (最大) × L 100.1 mm (不含遮光罩到卡口末端的距离) Φ 78 mm (最大) × L 117.2 mm (包含遮光罩到卡口末端的距离)
卡口类型	DL 卡口
重量 (含遮光罩)	约 520 g
使用温度	-10°C 至 55°C
存储温度	10°C 至 35°C
存储湿度	45%-75%

CHT

免責聲明


使用本產品之前，請仔細閱讀並遵循本文及與本產品相關的所有安全與合規操作指南。

簡介

DJI™ DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH 鏡頭為全片幅 DL 可變焦鏡頭，焦距 17-28 mm，具備 3.0 大光圈，外殼採用鎂合金設計，重量僅 520 克。支援 DL 接環相機，適用 DJI RONIN™ 4D。

安裝鏡頭

- 移除鏡頭的前、後保護蓋。（圖 A）
- 對齊鏡頭安裝位置與 Ronin 4D 相機安裝位置的紅點，嵌入鏡頭後，順時針旋轉鏡頭直至聽到「卡嗒」一聲。（圖 B）

	<ul style="list-style-type: none">安裝鏡頭時，請勿按壓 Ronin 4D 相機安裝位置的解鎖按鈕。請參閱《DJI Ronin 4D 使用者手冊》瞭解如何控制鏡頭光圈、焦點及變焦。
---	---

鏡頭 MTF 曲線

MTF (Modulation Transfer Function 調制轉換函數) 反應了鏡頭對拍攝對象的還原能力。MTF 曲線的低線對主要呈現全域反差，高線對主要呈現細節解析度。影像高度表示目前的點至中心的距離。MTF 值越接近 100% 則分辨率越高。

規格參數

影像尺寸	全片幅 (36 mm × 24 mm)
焦距	17-28 mm
最近對焦距離 (MOD)	17 mm: 0.19 m 28 mm: 0.26 m
光圈	T3.0-T22
濾鏡口徑	Φ67 mm
鏡頭尺寸 (不含變焦馬達)	Φ 78 mm (最大) × L 100.1 mm (不含遮光罩至接環末端的距離) Φ 78 mm (最大) × L 117.2 mm (包含遮光罩至接環末端的距離)
接環類型	DL 接環
重量 (含遮光罩)	約 520 g
使用溫度	-10°C 至 55°C
儲存溫度	10°C 至 35°C
儲存濕度	45%-75%

JP

免責事項


ご使用前に、この文書全体に目を通し、安全で合法的慣行についての説明を注意深くお読みください。

はじめに

DJI™ DL PZ 17-28mm T3.0 ASPHはフルサイズのズームレンズで、焦点距離範囲が17~28 mm、絞りがT3.0です。筐体はマグネシウムとアルミニウムの合金で設計され、重さはわずか520 gです。DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPHはDLマウントに対応し、DJI RONIN™ 4Dと互換性があります。

レンズの取り付け

- レンズフロントキャップと背面キャップを取り外します。（図A）
- レンズ上の赤い点とRonin 4Dカメラ部分にある赤い点の位置を合わせます。カメラボディにレンズを差し込みます。カチッと音がするまで、レンズを時計回りに回転させます。（図B）

	<ul style="list-style-type: none">レンズ取り付け中に、Ronin 4Dのカメラマウントプレートにあるレンズ取り外しボタンを押ししないでください。絞り、焦点、ズームの操作方法については、DJI Ronin 4Dユーザーマニュアルのハンドグリップセクションを参照してください。
--	--

MTF曲線

MTF (変調伝達関数) 曲線は、コントラストを再現し、画像の細部を解像するレンズ性能の評価に用いられます。低空間周波数は全体のコントラスト、高空間周波数は詳細な解像度を示し、どちらもlp/mmで測定されます。像高は、センサーの中心からレンズ上の任意の点までの距離を表します。MTFが100%の場合、レンズの性能が完璧な状態であることを示します。

仕様

イメージセンサー サイズ	フルサイズセンサー (36 mm × 24 mm)
焦点距離	17~28 mm
MOD (被写体から撮像面までの最短撮影距離)	17 mm: 0.19 m 28 mm: 0.26 m
絞り範囲	T3.0~T22
フィルター径	Φ 67 mm
外形サイズ (ズームモーターを除く)	Φ 78 mm (最大) × L 100.1 mm (マウントまで。フードを除く) Φ 78 mm (最大) × L 117.2 mm (マウントまで。フードを含む)
レンズマウント	DLマウント
重量 (レンズフードを含む)	約520 g
動作環境温度	-10°C~55°C
保管環境温度	10°C~35°C
保管環境湿度	45%~75%

KR

고지 사항


본 문서 및 제공된 모든 안전하고 적절한 사용 방법을 사용 전에 주의 깊게 읽어 주십시오.

소개

DJI™ DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH는 초점 거리가 17~28mm이고 조리개가 T3.0인 풀 프레임 줌 렌즈입니다. 케이스는 무게가 520g에 불과한 마그네슘 알루미늄 합금으로 설계되었습니다. DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH는 DL 마운트를 지원하며 DJI RONIN™ 4D와 호환됩니다.

렌즈 설치

- 전면 렌즈와 후면 캡을 분리합니다. (그림 A)
- Ronin 4D의 렌즈와 카메라에 있는 두 개의 빨간색 점을 맞춥니다. 렌즈를 카메라 본체에 삽입합니다. 딸깍 소리가 날 때까지 렌즈를 시계 방향으로 돌립니다. (그림 B)

	<ul style="list-style-type: none">렌즈를 부착할 때 Ronin 4D 카메라 마운팅 플레이트의 렌즈 분리 버튼을 누르지 마십시오.조리개, 포커스 및 줌을 제어하는 방법은 DJI Ronin 4D 사용자 매뉴얼 > 핸드 그림 섹션을 참조하십시오.
---	---

MTF

MTF(Modulation Transfer Function, 변조 전달 기능) 차트는 렌즈의 첨예도와 해상도를 판단할 때 사용됩니다. 낮은 공간 주파수는 전체적인 대비를 나타내고, 높은 공간 주파수는 해상도를 나타내며 모두 lp/mm으로 측정됩니다. Image Height(X 축)는 센서의 중심부에서 렌즈에 주어진 지점의 거리를 나타냅니다. MTF 100%는 완벽한 성능을 나타냅니다.

사양

이미지 크기	풀 프레임 센서 (36mm × 24mm)
초점 거리	17-28 mm
MOD (7개에서 이미지 평면까지)	17 mm: 0.19 m 28 mm: 0.26 m
조리개 범위	T3.0-T22
필터 직경	Φ 67 mm
외부 크기 (중 모터 제외)	Φ 78 mm (Max) × L 100.1 mm (마운트까지, 후드 제외) Φ 78 mm (Max) × L 117.2 mm (마운트까지, 후드 포함)
렌즈 마운트	DL 마운트
무게 (렌즈 후드 포함)	약 520 g
작동 온도	-10~55 °C
보관 온도	10~35 °C
보관 습도	45~75 %

DE

Haftungsausschluss

Bitte lies dir vor dem ersten Gebrauch dieses gesamte Dokument und alle Informationen zu sicheren und rechtmäßigen Praktiken sorgfältig durch.

Einführung

Das DJI™ DL PZ 17-28 mm T3.0 ASPH ist ein Vollformat-Zoom-Objektiv mit Brennweiten von 17-28 mm und f/3,0 Blende. Das Gehäuse besteht aus einer Magnesium-Aluminium-Legierung und wiegt nur 520 g. Das DJI DL PZ 17-28 mm T3.0 ASPH unterstützt den DL-Mount und ist mit der DJI RONIN™ 4D kompatibel.

Installation des Objektivs

1. Entferne die vordere und hintere Objektivkappe. (Abbildung A)
2. Richte die beiden roten Punkte des Objektivs und der Ronin 4D Kamera aufeinander aus. Setze das Objektiv in das Gehäuse ein. Drehe das Objektiv im Uhrzeigersinn, bis es einrastet. (Abbildung B)

- Drücke beim Befestigen des Objektivs NICHT auf die Objektivriegelungstaste der Ronin 4D Schnellwechsellplatte.
- Lies im Handbuch der DJI Ronin 4D das Kapitel „Handgriffe“, um zu erfahren, wie du Blende, Fokus und Zoom steuerst.

MTF

Eine MTF-Grafik (Modulationstransferfunktion) wird verwendet, um die Fähigkeit eines Objektivs zur Reproduktion von Kontrast und Details zu messen. Niedrige Raumfrequenzen reflektieren den allgemeinen Kontrast und hohe Raumfrequenzen reflektieren die Detailauflösung. Beide werden in lp/mm gemessen. Die horizontale Achse stellt die Bildhöhe dar (Distanz eines bestimmten Punktes auf dem Objektiv in Relation zum Zentrum des Sensors). MTF 100 % zeigt eine ideale Leistung an.

Technische Daten

Sensorgroße	Vollformat-Sensor (36 × 24 mm)
Brennweite	17-28 mm
Mindestabstand (MOD; vom Objekt zur Bildebene)	17 mm: 0,19 m 28 mm: 0,26 m
Blendenbereich	f/3,0-f/22
Filterdurchmesser	Φ 67 mm
Externe Abmessungen (ohne Zoom-Motor)	Φ 78 mm (max.) × L 100,1 mm (zur Befestigung, ohne Blende) Φ 78 mm (max.) × L 117,2 mm (zur Befestigung, mit Blende)
Objektivhalterung	DL-Mount
Gewicht (inkl. Gegenlichtblende)	Ca. 520 g
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C
Lagertemperatur	10 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	45-75 %

ES

Renuncia de responsabilidad

Antes de usar el producto, lea atentamente este documento al completo y todas las prácticas de seguridad y legales proporcionadas.

Introducción

DJI™ DL PZ 17-28 mm T3.0 ASPH es un objetivo con zoom de fotograma completo que tiene una distancia focal de 17-28 mm y una apertura T3.0. La carcasa está diseñada con una aleación de magnesio y aluminio y pesa solo 520 g. DJI DL PZ 17-28 mm T3.0 ASPH admite la montura DL y es compatible con DJI RONIN™ 4D.

Montaje del objetivo

1. Retire las tapas delantera y posterior del objetivo. (Imagen A)
2. Alinee los dos puntos rojos que hay en el objetivo y en la cámara de Ronin 4D. Inserte el objetivo en el cuerpo de la cámara. Rote el objetivo en sentido horario hasta que haga clic. (Imagen B)

- NO presione el botón de liberación del objetivo que hay en la placa de montaje de la cámara Ronin 4D mientras coloca el objetivo.
- Consulte la sección Empuñaduras del manual de usuario del DJI Ronin 4D para obtener más información sobre cómo controlar el iris, el enfoque y el zoom.

MTF

Se usa una tabla de MTF (función de transferencia de modulación) para medir la capacidad del objetivo de reproducir el contraste y resolver detalles. Las frecuencias espaciales bajas reflejan el contraste general y las frecuencias espaciales altas reflejan la resolución del detalle. Ambas se miden en lp/mm. La altura de imagen indica la distancia entre un punto dado de la lente y el centro del sensor. Una MTF del 100 % indica un rendimiento perfecto.

Especificaciones

Tamaño del generador de imágenes	Sensor de fotograma completo (36 mm × 24 mm)
Distancia focal	17-28 mm
Distancia mínima de enfoque (desde el objeto hasta el plano de la imagen)	17 mm: 0.19 m 28 mm: 0.26 m
Rango de apertura	T3.0-T22
Diámetro del filtro	Φ 67 mm
Dimensiones externas (motor de zoom excluido)	Φ 78 mm (máx.) × L 100.1 mm (hasta la montura, parasol excluido) Φ 78 mm (máx.) × L 117.2 mm (hasta la montura, parasol incluido)
Montura del objetivo	Montura DL
Peso (parasol del objetivo incluido)	Aprox. 520 g
Temperatura de funcionamiento	De -10 a 55 °C (de 14 a 131 °F)
Temperatura de almacenamiento	De 10 a 35 °C (de 50 a 95 °F)
Humedad de almacenamiento	45 %-75 %

FR

Clause d'exclusion de responsabilité

Veillez lire attentivement ce document dans son intégralité, ainsi que toutes les pratiques sécuritaires et légales avant l'utilisation.

Introduction

DJI™ DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH est un objectif zoom plein format avec des distances focales allant de 17 à 28 mm et une ouverture T3,0. Le boîtier est conçu en alliage d'aluminium et de magnésium et ne pèse que 520 grammes. DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH prend en charge le DL-Mount et est compatible avec DJI RONIN™ 4D.

Installation de l'objectif

1. Retirez les caches d'objectif avant et arrière. (Figure A)
2. Alignez les deux points rouges qui se trouvent sur l'objectif et sur la caméra de Ronin 4D. Insérez l'objectif dans le boîtier de la caméra. Faites tourner l'objectif dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (Figure B)

- N'appuyez PAS sur le bouton de déverrouillage de l'objectif sur le plateau d'installation de caméra de Ronin 4D lorsque vous m ontex l'objectif.
- Reportez-vous au Guide d'utilisateur DJI Ronin 4D > section Poignées pour savoir comment contrôler l'iris, la mise au point et le zoom.

MTF

Un graphique MTF (Fonction de transfert de modulation) sert à mesurer la capacité d'un objectif à reproduire le contraste et restituer les détails. Les basses fréquences spatiales reflètent le contraste général et les hautes fréquences spatiales reflètent les détails de la définition, tous deux sont mesurés en lp/mm. La hauteur d'image indique la distance d'un point donné sur l'objectif à partir du centre du capteur. MTF 100 % indique une performance parfaite.

Caractéristiques techniques

Taille d'image	Capteur plein format (36 mm x 24 mm)
Distance focale	17-28 mm
MOD (De l'objet au plan de l'image)	17 mm : 0,19 m 28 mm : 0,26 m
Plage d'ouverture	T3,0-T22
Diamètre du filtre	Φ 67 mm
Dimensions externes (Moteur de zoom exclu)	Φ 78 mm (Max) × L 100,1 mm (au support, pare-soleil exclu) Φ 78 mm (Max) × L 117,2 mm (au support, pare-soleil exclu)
Monture d'objectif	DL-Mount
Poids (pare-soleil pour objectif inclus)	Env. 520 g
Température de fonctionnement	-10 à 55 °C (14° à 131 °F)
Température de stockage	10 à 35 °C (50° à 95 °F)
Humidité de stockage	45 % à 75 %

IT

Limitazioni di responsabilità

Prima dell'utilizzo, leggere con attenzione l'intero documento e tutte le pratiche di sicurezza e legali fornite.

Introduzione

DJI™ DL PZ 17-28 mm T3.0 ASPH è un obiettivo full frame con zoom con lunghezza focale da 17 mm a 28 mm e apertura T3.0. Il telaio è progettato in lega di magnesio e alluminio e pesa solo 520 g. DJI DL PZ 17-28 mm T3.0 ASPH supporta il DL-Mount ed è compatibile con DJI RONIN™ 4D.

Installazione dell'obiettivo

1. Rimuovere i tappi dell'obiettivo anteriore e posteriore. (Figura A)
2. Allineare i due punti rossi sull'obiettivo e sulla fotocamera di Ronin 4D. Inserire l'obiettivo nel corpo della fotocamera. Ruotare l'obiettivo in senso orario fino a farlo scattare in posizione. (Figura B)

- Nel fissare l'obiettivo, NON premere il pulsante di sgancio dell'obiettivo sulla piastra di montaggio della fotocamera di Ronin 4D.
- Fare riferimento al manuale d'uso di DJI Ronin 4D > sezione Impugnatura per informazioni su come controllare l'iris, la messa a fuoco e lo zoom.

MTF

Um gráfico MTF (Modulation Transfer Function, função de transferência da modulação) é stato usado para misurare la capacità dell'obiettivo di riprodurre il contrasto e risolvere i dettagli. Le frequenze spaziali basse riflettono il contrasto generale, mentre le frequenze spaziali alte rappresentano la risoluzione dei dettagli. Sono entrambe misurate in lp/mm. Image Height indica la distanza di un punto sull'obiettivo dal centro del sensore. MTF 100% indica prestazioni perfette.

Specifiche tecniche

Dimensone dell'immagine	Sensore full frame (36 mm × 24 mm)
Lunghezza focale	17-28 mm
MOD (dall'oggetto al piano dell'immagine)	17 mm: 0,19 m 28 mm: 0,26 m
Intervallo di apertura	T3.0-T22
Diámetro del filtro	Φ 67 mm
Dimensioni esterne (motore dello zoom escluso)	Φ 78 mm (max) × L 100,1 mm (al supporto, paralucente escluso) Φ 78 mm (max) × L 117,2 mm (al supporto, paralucente incluso)
Supporto dell'obiettivo	DL-Mount
Peso (paralucente incluso)	Circa 520 g
Temperatura operativa	Da -10°C a +55°C
Temperatura di stoccaggio	Da 10°C a +35°C
Umidità di stoccaggio	45%-75%

NL

Disclaimer

Lees vóór gebruik dit hele document zorgvuldig door, evenals alle veilige en wettelijke praktijken die voorafgaand aan gebruik zijn verstrekt.

Inleiding

DJI™ DL PZ 17-28 mm T3.0 ASPH is een full-frame zoomlens met brandpuntsafstanden variërend van 17-28 mm en een diafragma van T3.0. De behuizing is ontworpen met een magnesium-aluminiumlegering van slechts 520 g. DJI DL PZ 17-28 mm T3.0 ASPH ondersteunt de DL-bevestiging en is compatibel met de DJI RONIN™ 4D.

De lens installeren

1. Verwijder de voorste en achterste dop van de lens. (Afbeelding A)
2. Lijn de twee rode stippen op de lens en de camera van de Ronin 4D uit. Plaats de lens in de camerabehuizing. Draai de lens rechtsom totdat deze klikt. (Afbeelding B)

- ⚠️ • Druk NIET op de lensontgrendelingsknop op de Ronin 4D-camera de camera-montageplaat wanneer u de lens bevestigt.
- Raadpleeg de DJI Ronin 4D-gebruikershandleiding > sectie Handgrepen voor informatie over het regelen van de iris, focus en zoom.

MTF

Er wordt een MTF-grafiek (Modulation Transfer Function) gebruikt om het vermogen van een lens te meten om contrast te reproduceren en details op te lossen. Lage ruimtelijke frequenties geven het algehele contrast weer en hoge ruimtelijke frequenties geven de detailsolutie weer, beide worden gemeten in lp/mm. De beeldhoogte geeft de afstand van een bepaald punt op de lens aan vanaf het midden van de sensor. MTF 100% geeft perfecte prestaties aan.

Technische gegevens

Grootte beeldvormer	Sensor voor volledig frame (36 mm × 24 mm)
Brandpuntsafstand	17-28 mm
MOD (van object naar beeldvlak)	17 mm: 0,19 m 28 mm: 0,26 m
Diafragma bereik	T3.0-T22
Filterdiameter	Φ 67 mm
Externe afmetingen (Zoommotor uitgesloten)	Φ 78 mm (max.) × L 100,1 mm (voor montage, exclusief kap) Φ 78 mm (max.) × L 117,2 mm (voor montage, inclusief kap)
Lensmontage	DL-montage
Gewicht (inclusief lenskap)	Circa 520 gram
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot 55 °C
Opslagtemperatuur	10 °C tot 35 °C
Vochtigheid bij opslag	45%-75%

PT

Exoneração de responsabilidade

Leia atentamente este documento na íntegra e todas as práticas seguras e legais indicadas antes de utilizar o produto.

Introdução

A ASPH DJI™ DL PZ 17-28 mm T3.0 é uma lente com zoom de enquadramento completo com distâncias focais que variam entre 17-28 mm e abertura T3.0. A caixa foi concebida com uma liga de alumínio de magnésio pesando apenas 520 g. A ASPH DJI DL PZ 17-28 mm T3.0 suporta o encaixe DL e é compatível com o DJI RONIN™ 4D.

Instalar a lente

1. Retire a tampa frontal e traseira da lente. (Figura A)
2. Alinhe os dois pontos vermelhos na lente e na câmara do Ronin 4D. Insira a lente no corpo da câmara. Rode a lente no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique. (Figura B)

- ⚠️ • NÃO pressione o botão de liberação da lente na placa de montagem da câmara Ronin 4D enquanto monta a lente.
- Consulte a secção Manual do utilizador do DJI Ronin 4D > Pegas Manuais sobre como controlar a iris, a focagem e o zoom.

MTF

É utilizado um gráfico MTF (função de transferência de modulação) para medir a capacidade de uma lente de reproduzir contraste e resolver detalhes. As frequências espaciais baixas refletem o contraste geral e as frequências espaciais altas refletem a resolução de detalhes, ambas são medidas em lp/mm. A altura da imagem indica a distância de um determinado ponto na lente a partir do centro do sensor. MTF 100% indica desempenho perfeito.

Especificações

Tamanho da imagem	Sensor de imagem completa (36 mm × 24 mm)
Comprimento focal	17-28 mm
MOD (Do objeto ao plano de imagem)	17 mm: 0,19 m 28 mm: 0,26 m
Intervalo de abertura	T3.0-T22
Diámetro do filtro	Φ 67 mm
Dimensões externas (Motor do zoom excluído)	Φ 78 mm (máx.) × C 100,1 mm (para montagem, cobertura excluída) Φ 78 mm (máx.) × C 117,2 mm (para montagem, cobertura incluída)
Suporte da lente	Montagem DL
Peso (cobertura da lente incluída)	Aprox. 520 g
Temperatura de funcionamento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F)
Temperatura de armazenamento	10 °C a 35 °C (50 °F a 95 °F)
Humidade de armazenamento	45%-75%

PT-BR

Isenção de Responsabilidade

Leia com atenção este documento por inteiro e todas as práticas seguras e legais fornecidas antes do uso.

Introdução

A DJI™ ASPH T3.0 DL PZ de 17 a 28 mm é uma lente com zoom com quadros completos e distância focal de 17 a 28 mm e abertura T3.0. A caixa foi desenvolvida com uma liga de magnésio e alumínio que pesa apenas 520 g. A DJI ASPH T3.0 DL PZ de 17 a 28 mm é compatível com o Suporte DL e com o DJI RONIN™ 4D.

Como instalar a lente

1. Remova a tampa frontal e traseira da lente. (Figura A)
2. Alinhe os dois pontos vermelhos na lente e na câmara do DJI Ronin 4D. Insira a lente no corpo da câmara. Gire a lente no sentido horário até ouvir um clique. (Figura B)

- ⚠️ • NÃO pressione o botão de liberação da lente na placa de montagem da câmara do DJI Ronin 4D ao conectar a lente.
- Consulte o Manual do Usuário do DJI Ronin 4D > seção Alça manual para saber como controlar a iris, o foco e o zoom.

MTF

Um gráfico MTF (Modulation Transfer Function) é usado para medir a capacidade de uma lente de reproduzir o contraste e resolver detalhes. Baixas frequências espaciais refletem o contraste geral e altas frequências espaciais refletem a resolução de detalhes, ambas medidas em lp/mm. A altura da imagem indica a distância de um ponto determinado na lente até o centro do sensor. MTF 100% indica um desempenho perfeito.

Especificações

Dimensões da imagem	Sensor com quadros completos (36 mm × 24 mm)
Distância focal	17 a 28 mm
MOD (do objeto ao plano da imagem)	17 mm: 0,19 m 28 mm: 0,26 m
Alcance de abertura	T3.0-T22
Diámetro do filtro	Φ 67 mm
Dimensões externas (motor do zoom excluído)	Φ 78 mm (máx.) × L 100,1 mm (até o suporte, sem a cobertura) Φ 78 mm (máx.) × L 117,2 mm (até o suporte, com a cobertura)
Suporte da lente	Suporte DL
Peso (cobertura da lente incluída)	Aprox. 520 g
Temperatura de funcionamento	-10 a 55 °C
Temperatura de armazenamento	10 a 35 °C
Umidade do armazenamento	45% a 75%

RU

Отказ от ответственности

Внимательно ознакомьтесь с данным документом и правилами техники безопасности перед использованием продукта.

Введение

DJI™ DL PZ 17–28 mm T3.0 ASPH — полнокадровый объектив с зумом, который поддерживает фокусное расстояние от 17 до 28 мм и диафрагму T3.0. Масса корпуса из алюминийно-магниевого сплава составляет всего 520 г. DJI DL PZ 17–28 mm T3.0 ASPH поддерживает крепление DL и совместим с DJI RONIN™ 4D.

Установка объектива

1. Снимите переднюю и заднюю крышки с объектива. (Рисунок А)
2. Совместите две красные точки на объективе и камере Ronin 4D. Установите объектив в корпус камеры. Поверните объектив по часовой стрелке до щелчка. (Рисунок В)



- НЕ нажимайте на кнопку отсоединения объектива на монтажной пластине камеры Ronin 4D во время установки объектива.
- Чтобы узнать, как управлять ирисовой диафрагмой, фокусировкой и зумом, см. раздел «Руководящий» руководства пользователя DJI Ronin 4D.

ЧКХ

График ЧКХ (частотно-контрастная характеристика) используется для оценки способности объектива воспроизводить контрасты и детали. Два нижних показателя пространственной частоты соответствуют общему воспроизведению контрастов, а два верхних — степени детализации. Обе характеристики измеряются в л.п./мм. Вертикальная шкала соответствует расстоянию от заданной точки на объективе до центра матрицы. ЧКХ 100% является показателем идеальных результатов.

Технические характеристики

Размер изображения	Полнокадровая матрица (36 мм × 24 мм)
Фокусное расстояние	17–28 мм
Минимальное расстояние фокусировки (от объекта до плоскости изображения)	17 мм: 0,19 м 28 мм: 0,26 м
Диапазон диафрагмы	T3.0–T22
Диаметр фильтра	Ф 67 мм
Внешние размеры (без учета мотора зума)	Ф 78 мм (макс.) × Д 100,1 мм (для установки без бленды) Ф 78 мм (макс.) × Д 117,2 мм (для установки с блендой)
Крепление объектива	Крепление DL
Масса (с блендой объектива)	Около 520 г
Диапазон рабочих температур	-10° до 55°C
Температура хранения	10° до 35°C
Влажность при хранении	45–75%

Compliance Information

FCC Compliance Notice

Supplier's Declaration of Conformity
Product name: DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens
Model Number: SLF1728T3A
Responsible Party: DJI Technology, Inc.
Responsible Party Address: 201 S. Victory Blvd., Burbank, CA 91502
Website: www.dji.com
We, DJI Technology, Inc., being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Compliance Notice

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

China Compliance Notice

部件名称	有害物质						
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
线路板	×	○	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○	○
液晶屏 (如有)	×	○	○	○	○	○	○
金属部件 (铝合金)	×	○	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○	○

本表格依据 GB/T 11364 的规定编制。
 ○ 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
 × 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
 (产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求)



EU & UK Compliance Notice



EU Compliance Statement: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hereby declares that this device (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU. A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance.
EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

GB Compliance Statement: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hereby declares that this device (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance.

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. por la presente declara que este dispositivo (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/UE.
Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance.
Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit apparaat (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/UE.
De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance.
Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaración de conformidad da UE: A SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. declara, através deste documento, que este dispositivo (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/UE.
Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance.
Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. dichiara che il presente dispositivo (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/UE.
Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo www.dji.com/euro-compliance.
Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaración de conformidad UE: Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., Ltd. déclare que cet appareil (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/UE.
Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance.
Adresse de contact pour l'UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. dass dieses Gerät (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/UE entspricht.
Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung findest du online auf www.dji.com/euro-compliance.
Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Декларация за съответствие на ЕС: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. декларира, че това устройство (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/30/ЕС.
Копие от декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес www.dji.com/euro-compliance.
Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

Prohlášení o shodě pro EU: Společnost SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tohle zařízení (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/ES.
Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu www.dji.com/euro-compliance.
Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

EU-oversenstmmelseerklaring: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.
Der er en kopi af EU-oversenstmmelseerklaringen tilgængelig online på www.dji.com/euro-compliance.
EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ: Η SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.
Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.dji.com/euro-compliance.
Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

EU vastavusmõeldmiserklaring: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd., et see seade (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) vastab direktiivi 2014/30/EL olulistele nõuete ja muude asjakohaste sätetega.
EU vastavusdeklaratsiooni koopia on kättesaadav veebis aadressil www.dji.com/euro-compliance.
Kontaktadress ELis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams Bendrovė: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. tvirtina, kad šis prietaisas (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) atitinka pagrindinius 2014/30/UE direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.
ES atitikties deklaracijos kopija galite rasti adresu www.dji.com/euro-compliance.
ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

ES atbilstības paziņojums: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. ar šo apliecinā, ka šī ierīce (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) atbilst direktīvas 2014/30/EE pamatprasībām un pārējiem būtiskiem nosaucieniem.
ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē www.dji.com/euro-compliance.
ES kontaktdreģis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

EU vaatimustenmukaisuusvakuutus: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. ilmoittaa täten, että tämä laite (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) on direktiivin 2014/30/EU olellaisten vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.
Kopio EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa www.dji.com/euro-compliance.
Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

RÁTEAS Comhlíonta an AE: Dearbhíonn SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. leis seo go bhfuil an gléas seo (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) de réir na gceanglas riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Treoir 2014/30/AE.
Tá cóip de Dhearbhuí Comhréirachta an AE ar fáil ar líne ag www.dji.com/euro-compliance.
Seoladh teaghnaíola san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dikjarazjoni ta' Konformità tal-UE: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hawnhekk tidkklaria li dan l-apparat (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) huwa konformi mar-rekwiżiti essenzjali u ma' dispozizzjonijiet rilevanti oħra tad-Direttiva 2014/30/UE.
Kopja tad-Dikjarazjoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli onlajn fis-sit www.dji.com/euro-compliance.
Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Germanja

Declarăre UE de conformitate: Prin prezenta, SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. declară faptul că acest dispozitiv (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/UE.
Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa www.dji.com/euro-compliance.
Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

Izjava EU o skladnosti: Družba SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. izjavlja, da ta naprava (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/UE.
Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletni na www.dji.com/euro-compliance.
Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

EU Izjava o skladnosti: Tvrtka SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. izjavjuje da je ovaj uređaj (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/UE.
Kopija EU izjave o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici www.dji.com/euro-compliance.
Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Njemačka

Yhliäsele o zhode EU: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zarizenie (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/UE.
Kópia tohto vyhlásenia o zhode EU je k dispozícii online na www.dji.com/euro-compliance.
Kontaktná adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

Deklaracja zgodności UE: Firma SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. niniejszym oświadczam, że przedmiotowe urządzenie (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosowanymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/UE.
Kopie deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie www.dji.com/euro-compliance.
Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

EU megfelelőségi nyilatkozatok: A SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) megfelel a 2014/30/EU irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezésének.
Az EU megfelelőségi nyilatkozatok másolata elérhető a www.dji.com/euro-compliance oldalon.
EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

EU-försäkrän om efterlevnad: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. härmed förklarar att denna enhet (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/30/UE.
En kopia av EU-försäkrän om efterlevnad finns tillgänglig online på adressen www.dji.com/euro-compliance.
Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Yfirlysing um ifgni við reglur ESB: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. lýsir hér með yfir að þetta tæk (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) hliti mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/ESB.
Nálágast má finna af ESB-samræmisyfirlýsingunni á netinu á www.dji.com/euro-compliance.
Heimilisfang ESB-tengilaðr: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

AB Uygünlik Beyanı: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. bu belge ile bu cihaz (DJI DL PZ 17-28mm T3.0 ASPH Lens) temel gerekliliklere ve 2014/30/UE sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.
AB Uygünlik Beyanının bir kopyasını www.dji.com/euro-compliance adresinden çevrim içi olarak ulaşabilirsiniz.
AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

Environmentally friendly disposal
 Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible for bringing the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

Umweltfreundliche Entsorgung
Dies ist das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden (einschließlich Batterien, Akkus und Lampen), sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen oder an den von Händlern oder Herstellern eingerichteten Sammelstellen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die persönlichen oder beruflichen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen und die Geräte zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Die Händler sind verpflichtet, Elektrogeräte für dich kostenlos zurückzunehmen. Durch diesen geringen Aufwand kannst du zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente
Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estas contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

Mise au rebut écologique
Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltimento elettrico
I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

Milieuvriendelijk afvoeren
Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude

toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Eliminação ecológica

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

Изхвърляне с оглед опазване на околната среда

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

Ekologicky šetrná likvidace

Stará elektrická zařízení nesmějí být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxických látek.

Miljøvenlig bortskaffelse

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med restaffald, men skal bortskaffes separat. Bortskaffelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

Απόρριψη οικιακής προς το περιβάλλον

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απόρριψη στο δημοτικό σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτά ή παρόμοια σημεία συλλογής. Μέσω της ατομικής σας προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την εξεργασία των τοξικών ουσιών.

Keskkonnaaastlik kasutusel kõrvaldamine

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda ja kasutusel kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunktis on äraandmine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete sellistes või sarnastesse kogumispunktidesse toimetamise eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikese isikliku panusega aitate kaasa väärtusliku toorme ringlussevõtule ja mürgiste ainete töötlemisele.

Utilizavimas nekenkiant aplinkai

Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis; juos būtina utilizuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamus prietaisus privalo priduoti į atitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, įdedami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdėrbimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksinių medžiagų.

Videi draudzīga atkritumu likvidēšana

Vecas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privatpersonām atkritumu likvidēšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču īpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu izejmateriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

Hävittäminen ympäristöstävällisesti

Vanhvoja sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilölle ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin tai vastaaviin. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltasi arvokkaiden raaka-ainneiden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

Dúscairt neamhdhóbbháich don chomhshaoil

Níor cheart seanghdhóbsanna leictreacha a dhúscairt leis an dramháil iarmharach, ach caithfear iad a chur de lámh astu féin. Tá an dúscairt ag an ionad bailiúcháin pobail ag daoine príobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéirí seanghdhóbsanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bailiúcháin sin nó chuig ionaid bailiúcháin den chineál céanna. Le hiarracht bheag phearsanta mar sin, cuidíonn tú le hamhábhair luachmhara a athchúrsáil agus le substaintí tocsáineacha a chóireáil

Rimi il jirrispetta l-ambjent

L-apparat elettriku qadim ma ghandux jintrema flimkien ma' skart residwu, izda ghandu jintrema b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-gbir komunali minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex iġib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-gbir jew f'postijiet tal-gbir simili. B'dan l-isforz personali z'ghir, inti tikkontribwixxi għar-rikklaġġ ta' materja prima prezzjuza u għat-trattament ta' sustanzi tossici.

Eliminarea ecologică

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteți contribui la reciclarea materialelor prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.

Okolju prijazno odlaganje

Starih električnih aparatov ne smete odvreči skupaj z ostanki odpadkov, temveč ločeno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastnik starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

Ekološko odlaganje

Stari električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja dužan je donijeti uređaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

Ekologická likvidácia

Staré elektrospotrebiče sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za prinesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklovaniu cenných surovín a spracovaniu toxických látok

Utilizacja przyjazna dla środowiska

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciele starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

Környezetbarát hulladékkezelés

A régi elektromos készülékeket nem szabad a nem szelektívven gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésüket elkülönítve kell végezni. A közösségi gyűjtőponton a magánüzeművek ingenyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy a készülékeket ezek a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

Miljøvenlig hantering av avfall

Gamla elektriske apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

Umhverfisven fargun

Ekki má farga gomlum raftækjum með úrgangslífum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Fargun á almennum söfnunarstöðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamalla tækja ber ábyrgð á að koma með tækini á þessa söfnunarstaði eða á svipaða söfnunarstaði. Með þessu litla persónulega átaki stuðlar þú að endurvinnslu verðmættra hráefna og meðferð eitrufna.

Çevre dostu bertaraf

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktasına veya benzer toplama noktasına getirmekten sorumludur. Bu az miktardaki kişisel çabayla, değerli ham maddelerin geri dönüşürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.

